



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Хельсинки, 2008 год

MC.DEC/5/08
5 декабря 2008 года

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день шестнадцатой встречи
MC(16) Journal No. 2, пункт 8 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 5/08
ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ БОРЬБЫ С ТОРГОВЛЕЙ
ЛЮДЬМИ В РАМКАХ УГОЛОВНОГО ПРАВОСУДИЯ НА БАЗЕ
КОМПЛЕКСНОГО ПОДХОДА

Совет министров,

акцентируя внимание на своей серьезной озабоченности тем, что торговля людьми по-прежнему носит характер широко распространенного явления в регионе ОБСЕ,

считая, что торговля людьми является тяжким и чудовищным преступлением, которое грубо попирает достоинство человека и подрывает устои прав человека и основных свобод и, к тому же, является источником дохода для организованных преступных группировок;

принимая во внимание Конвенцию Совета Европы о противодействии торговле людьми,

вновь подтверждая все обязательства ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми и в первую очередь те, которые вытекают из Плана действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми, включая Добавление к нему об учете особых потребностей детей-жертв торговли людьми в защите и содействии (далее "План действий ОБСЕ"), и необходимость их выполнения,

вновь подтверждая важную роль Специального представителя и Координатора по борьбе с торговлей людьми (далее "Специальный представитель") в деле оказания содействия государствам-участникам в выполнении обязательств ОБСЕ в направлении борьбы с торговлей людьми,

вновь заявляя о своей озабоченности тем, что, несмотря на последовательные меры, принимаемые на международном, региональном и национальном уровнях, число жертв торговли людьми, которые были выявлены и которым была оказана помощь, по-прежнему невелико, и лишь отдельные торговцы людьми предстали перед правосудием,

признавая, что оказание жертвам торговли людьми адекватной защиты и содействия и более активное выявление жертв входят в число необходимых предварительных условий эффективного участия уголовного правосудия в этой борьбе, в том числе в форме уголовного преследования торговцев людьми и их соучастников,

вновь заявляя, что обязательство вести борьбу с этой формой преступления в равной степени лежит на странах происхождения, транзита и назначения,

вновь подтверждая поддержку усилий, прилагаемых государствами-участниками в сотрудничестве с международными и региональными организациями, неправительственными организациями и другими соответствующими органами в направлении выработки всеобъемлющего, скоординированного и интегрированного подхода к борьбе с торговлей людьми, который включает, в частности, меры по предупреждению торговли людьми, защите жертв и оказанию им содействия, при полном уважении их прав человека, и меры по уголовному преследованию торговцев людьми, а также меры по борьбе с деятельностью транснациональных преступных организаций и других элементов, которые наживаются на торговле людьми,

принимая во внимание Совещание ОБСЕ на тему "Успешное уголовное преследование торговцев людьми: вызовы и передовая практика", которое состоялось в Хельсинки 10–11 сентября 2008 года,

будучи преисполнен решимости добиться более эффективной борьбы с торговлей людьми в рамках уголовного правосудия,

1. Рекомендует тем государствам-участникам, которые еще не сделали этого, принять меры к тому, чтобы все формы торговли людьми, как они определены в Плане действий ОБСЕ, были признаны уголовно наказуемыми деяниями и чтобы действия лиц, участвующих в торговле людьми, не оставались безнаказанными;
2. Рекомендует государствам-участникам принять меры к тому, чтобы профессиональная подготовка по вопросам борьбы с торговлей людьми была включена в программу обучения сотрудников правоохранительных органов и чтобы соответствующие должностные лица органов национальной прокуратуры и судьи получали специализированную профессиональную подготовку по проблематике торговли людьми. Каждому государству-участнику в рамках инструктажа своего воинского и гражданского контингентов, направляемых за рубеж, надлежит учитывать политику борьбы с торговлей людьми и ее последствия;
3. Настоятельно призывает государства-участники принимать меры к тому, чтобы правоохранительные структуры и, где необходимо, суды сотрудничали между собой и с другими органами, в том числе социальными службами, а также, при необходимости, с соответствующими организациями гражданского общества в целях более эффективного выявления жертв торговли людьми;
4. Рекомендует государствам-участникам в тех случаях, когда это необходимо и предусмотрено их соответствующими законами, прилагать усилия к тому, чтобы организации гражданского общества, принимающие участие в защите прав жертв

торговли людьми, имели возможность оказывать содействие и поддержку жертвам также в ходе уголовного процесса, и в этом контексте рассмотреть возможность налаживания сотрудничества между правоохранительными структурами и организациями гражданского общества;

5. Призывает государства-участники обеспечивать, чтобы при наличии у властей разумных оснований полагать, что конкретное лицо является жертвой торговли людьми, это лицо не подлежало высылке из страны до адекватного завершения процесса установления личности и чтобы этому лицу оказывалось надлежащее содействие, в том числе, если этого требует внутреннее законодательство, ему был предоставлен надлежащий период времени для восстановления физических и духовных сил, в течение которого решение о высылке из страны не приводилось бы в исполнение;

6. Рекомендует государствам-участникам обеспечивать, чтобы жертвы торговли людьми без ненужной задержки получали доступ к гарантированному жилью, психологической и медицинской помощи и консультациям относительно их юридических прав и доступных для них услуг;

7. Призывает государства-участники, которые еще не сделали этого, к принятию специальных мер по защите и оказанию содействия детям-жертвам торговли людьми в рамках уголовного процесса в соответствии с принципами действия в наилучших интересах ребенка, недискриминации, участия и возможности ребенка дать свои показания;

8. Настоятельно призывает государства-участники, которые еще не сделали этого, обеспечить, чтобы расследование дел или преследование по фактам торговли людьми не ставились в зависимость от наличия заявления или обвинения со стороны жертвы;

9. Призывает государства-участники продолжать принимать усилия для обеспечения того, чтобы с жертвами торговли людьми обращались подобающим образом, который гарантирует им пользование в полном объеме правами человека без угроз, запугивания или притеснения, и признать за жертвами потребность в адекватном времени для того, чтобы оправиться от душевной травмы;

10. Рекомендует государствам-участникам принимать меры в соответствии с требованиями их надлежащих законов, с тем чтобы жертвы торговли людьми имели возможность получать справедливую и должную компенсацию за нанесенный им ущерб и в соответствующих случаях требовать материального возмещения в рамках уголовного и/или гражданского судопроизводства;

11. Призывает к более активному сотрудничеству национальных, правозащитных и прокурорских структур с соответствующими международными органами, в том числе Интерполом и Европолом, и с правозащитными структурами других государств-участников, например, в форме назначения сотрудников по связи или совместных следственных бригад в тех случаях, когда это обеспечивает повышение эффективности и действенности ответных мер в рамках уголовного правосудия;

12. Настоятельно призывает государства-участники активизировать принятие мер с целью раскрытия сетей торговли людьми, в том числе путем проведения мероприятий по финансовому расследованию, следственных мероприятий по фактам отмывания денег в связи с торговлей людьми и путем замораживания или конфискации средств торговцев людьми;

13. Поручает Специальному представителю в рамках имеющихся ресурсов и как часть регулярной отчетности перед Постоянным советом в сотрудничестве с государствами-участниками подготовить рекомендации о путях дальнейшего повышения эффективности борьбы с торговлей людьми в рамках уголовного правосудия.